

cielo

handmade in Italy

Guida all'uso e mantenimento del vostro coprivaso

Use and maintenance guide
for your toilet seat cover and lid

IT

Vi ricordiamo che il coprivaso è un prodotto soggetto ad usura, per cui una serie di accortezze nell'uso e manutenzione garantiscono una durata più lunga.

A tal proposito raccomandiamo di seguire i consigli di questa breve guida al fine di preservarne la qualità ed il funzionamento nel tempo.

EN

We remind you that the toilet seat cover and lid is a product subject to wear and tear, so a series of precautions in the use and maintenance will guarantee a longer life.

In this regard, we recommend that you follow the advice of this short guide in order to preserve the quality and operation of your toilet seat cover and lid over time.

FR

Nous vous rappelons que l'abattant pour WC est un produit sujet à l'usure, c'est pourquoi, afin de garantir une durée prolongée, une série de précautions dans l'utilisation et l'entretien doivent être adoptées. A ce propos, nous recommandons de suivre les conseils de ce petit guide afin d'en préserver la qualité et le fonctionnement dans le temps.

ES

Le recordamos que el asiento del inodoro es un producto sujeto a desgaste, por lo que una serie de precauciones de uso y mantenimiento garantizan una vida útil más larga.

En este sentido, recomendamos seguir los consejos de esta breve guía para preservar su calidad y funcionamiento a lo largo del tiempo.

RU

Напоминаем, что унитаз – это изделие, которое подвергается износу, следовательно ряд мер предосторожности при использовании и обслуживании гарантирует более длительный срок службы. Соответственно, рекомендуем вам следовать рекомендациям, приведенным в настоящем кратком руководстве, чтобы сохранить качество и функционирование с течением времени.

DE

Bitte bedenken Sie, dass der WC-Deckel als solcher dem Verschleiß ausgesetzt ist. Ein sorgfältiger Gebrauch und eine korrekte Pflege stellen eine längere Lebensdauer sicher.

Wir empfehlen Ihnen daher, die Hinweise dieser Kurzanleitung zu befolgen, um die Qualitätsmerkmale und die Funktion des Produkts langfristig zu erhalten.

IT

Per la pulizia di routine consigliamo:
Acqua, sapone neutro, panno in microfibra.

Evitare:

- Prodotti per la pulizia ceramica;
- Spugne metalliche, abrasive;
- Colpi con oggetti duri e contundenti.

EN

For routine cleaning we recommend:
Water, neutral soap, microfibre cloth.

Avoid:

- Ceramic cleaning products;
- Metallic, abrasive sponges;
- Damaging with hard or blunt objects.

FR

Pour le nettoyage régulier, nous conseillons : eau, savon neutre, chiffon en microfibre.

Éviter :

- Produits pour le nettoyage de la céramique ;
- Éponges métalliques, abrasives ;
- Coups avec des objets durs et contondants.

ES

Para la limpieza diaria aconsejamos:
Agua, jabón neutro, paño de microfibra.

Evitar:

- Productos para la limpieza de la cerámica;
- Esponjas metálicas, abrasivas;
- Golpear con objetos duros y contundentes

RU

Для стандартной уборки рекомендуем использовать: Воду, мыло с нейтральным уровнем pH, тряпку из микрофибры.

Избегайте:

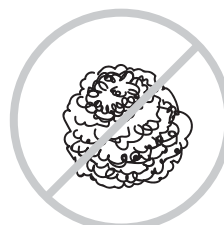
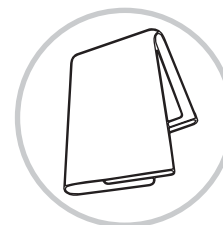
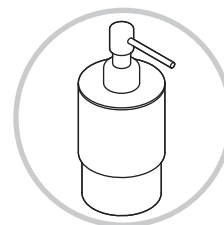
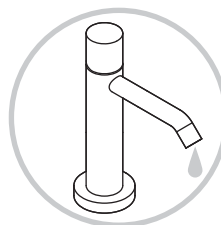
- средств для очистки керамики;
- металлических и абразивных губок;
- ударов твердыми и тупыми предметами.

DE

Für die regelmäßige Reinigung empfehlen wir:
Wasser, Neutralreiniger, Mikrofaser Tuch

Bitte vermeiden Sie:

- Produkte für die Reinigung von Keramik
- Metallschwämme, Scheuerschwämme
- Schläge mit harten oder spitzen Gegenständen.



IT
1- Non forzare mai la chiusura rallentata del coperchio o della seduta.

2- Non invertire mai la cerniera destra con la sinistra.

3- Applicare sempre il gommino protettivo incluso nella confezione per evitare colpi sul muro.

4- Non sedersi, ne salire sul coperchio.

FR

1- Ne jamais forcer la fermeture ralentie du couvercle ou de la lunette.

2- Ne jamais inverser la charnière de droite avec celle de gauche.

3- Toujours appliquer la pièce de protection en caoutchouc fournie dans l'emballage pour éviter les coups sur le mur.

4- Ne vous asseyez pas et ne grimpez pas sur le couvercle.

RU

1- Не применяйте силу при плавном опускании крышки или сидения.

2- Не меняйте правую петлю на левую.

3- Всегда используйте защитную резинку, которая входит в комплект, чтобы предотвратить удар о стену.

4- Не садитесь и не забирайтесь на крышку.

EN

1- Never force the slow closing of the toilet seat cover or lid.

2- Never reverse the right and left hinges.

3- Always apply the protective rubber stopper, included in the package, to avoid damage to the seat cover.

4- Don't sit or climb on the lid.

ES

1- Nunca fuerce el cierre lento de la tapa o el asiento.

2- Nunca invierta la bisagra derecha con la izquierda.

3- Aplique siempre el caucho protector incluido en el paquete para evitar golpes en la pared.

4- No sentarse ni subirse sobre el asiento.

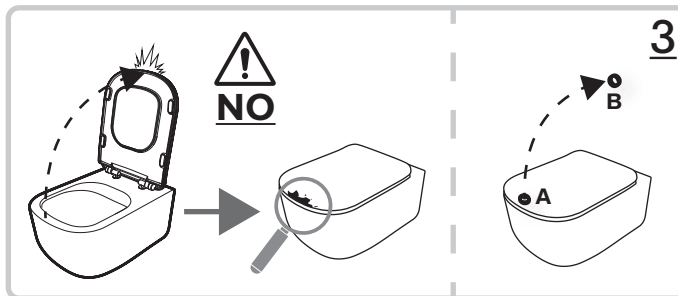
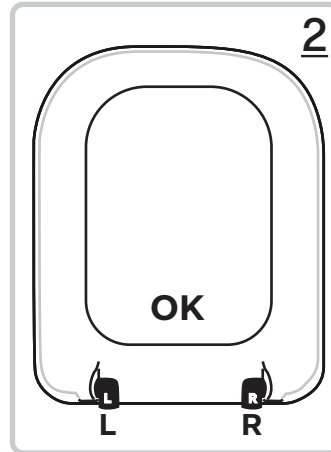
DE

1- Wirken Sie nie gewaltsam auf die Absenkautomatik des WC-Deckels oder des WC-Sitzes ein.

2- Tauschen Sie auf keinen Fall das rechte mit dem linken Scharnier und umgekehrt.

3- Bringen Sie zum Schutz den in der Packung enthaltenen Gummipuffer an der Wand an, um Beschädigungen des Deckels durch Anschlagen zu vermeiden.

4- Setzen Sie sich nicht auf den Deckel und klettern Sie nicht darauf.



IT

Nel caso in cui vengano usati prodotti per la pulizia approfondita della ceramica, lasciare aperto il copri vaso al fine di favorire la fuoriuscita dei vapori che altrimenti potrebbero danneggiare irreparabilmente il prodotto.

FR

Dans le cas où des produits pour le nettoyage en profondeur de la céramique seraient utilisés, laisser l'abattant ouvert pour favoriser la libération des vapeurs, qui, dans le cas contraire, pourraient endommager le produit de façon irréversible.

RU

В случае использования средств для тщательной очистки керамики, оставьте открытой крышку для унитаза, чтобы способствовать выходу паров, которые могут нанести непоправимый вред изделию.

EN

When using products for a thorough cleaning of the ceramic, make sure you leave the toilet seat cover and lid open in order to facilitate the escape of vapours that could otherwise cause irreparable damage to the product.

ES

Si se utilizan productos para la limpieza a fondo de la cerámica, deje abierta la tapa del inodoro para favorecer el escape de los vapores que de otro modo podrían dañar irreparablemente el producto.

DE

Nach dem eventuellen Gebrauch von Tiefenreinigern für Keramik lassen Sie bitte den WC-Deckel offen, um den Austritt der Dämpfe zu fördern, die sonst zu irreparablen Schäden am Produkt führen können.

